

# + Quelques réflexions

- Sixième malentendu : le langage est trop souvent réduit à sa seule fonction de communication, alors qu'il est le vecteur de l'explicitation des actions et de leurs relations donc est "un instrument de pensée et un outil pour apprendre".  
« [...] l'école doit s'efforcer de favoriser le passage de pratiques langagières étroitement liées à l'expérience immédiate des enfants à des pratiques progressivement de plus en plus décontextualisées et distanciées. Le langage doit devenir pour chacun **un outil de réflexion sur son expérience et notamment sur sa propre expérience intellectuelle** : comment j'écoute, comment je regarde, comment je me concentre, comment je vérifie, comment je planifie, comment je me rappelle, comment je compare, comment je classe, comment je pense (quel raisonnement je suis ?), etc. ? »
- Septième malentendu : il concerne la distinction entre **langage et langue**.  
Selon R. GOIGOUX: "...cette distinction ne va pas de soi en pratique et le passage du langage à la langue constitue précisément l'une des difficultés majeures de l'entrée dans l'écrit "  
Ce point concerne essentiellement la didactique du français...

- Extrait Les 7 malentendus de la Maternelle

# + Quelques réflexions

- Extraits d'un interview de V Boiron Site Bienlire
- Le langage est **en relation directe avec la pensée**, l'esprit, l'intelligence et les représentations mentales. Nous sommes tous et en permanence, en langage : la « langue » est une construction, le langage est ce qu'en font les hommes qui l'utilisent.

On peut différencier deux formes de langage :

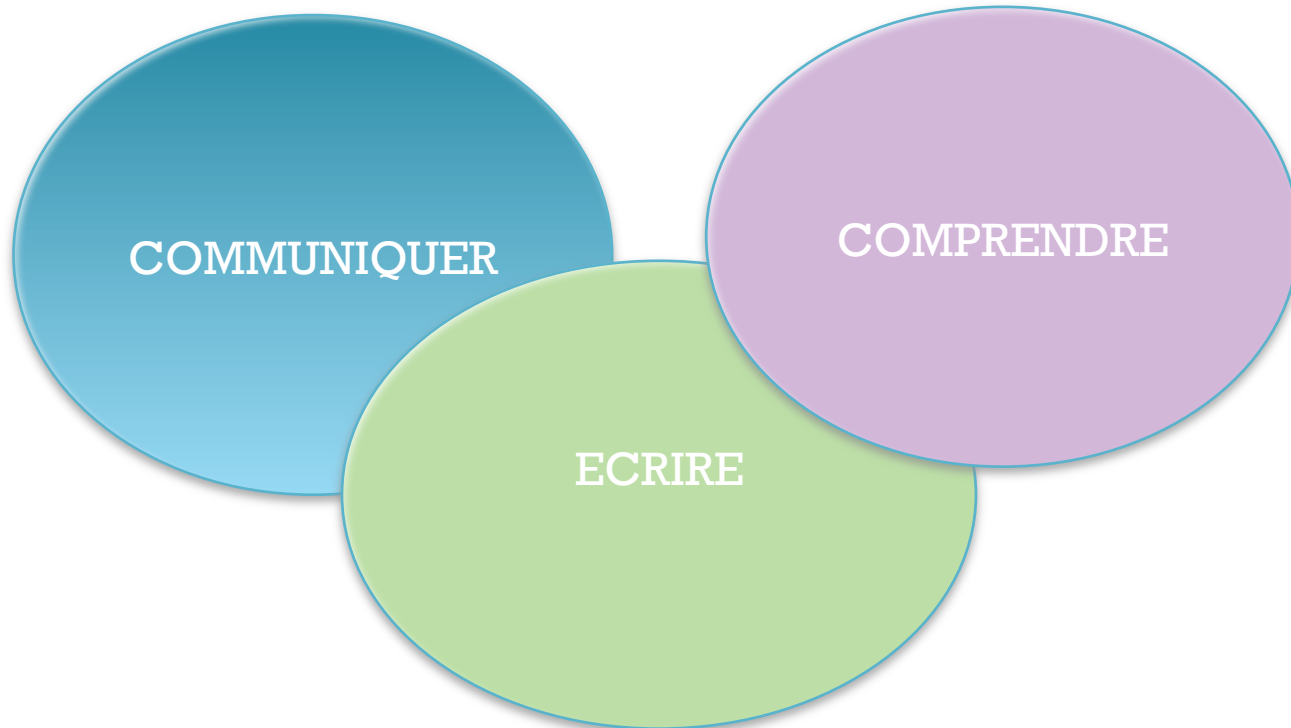
- le langage intériorisé qui est un dialogue de soi à soi : quand on réfléchit, quand on lit, quand on pense à ce qu'on va écrire, quand on utilise des mots mentalement ;
- le langage extériorisé lorsque l'activité est parler ou écrire.

## + Quelques réflexions....

### ■ Selon OUZOULIAS:

Pour produire un texte, il faut le formuler préalablement: **le langage devient un objet qu'il faut manipuler et que l'écriture permet de manipuler consciemment.** Ce n'est pas le cas du langage de conversation.

# + DES FONCTIONS EN INTERACTIONS



L'une des plus grandes difficultés langagières pour les élèves de cycle 1,2,3 va être de COMPRENDRE le langage écrit (apprendre une langue étrangère selon B LAHIRE).

Il faut donc s'assurer que les élèves ont construits à l'école les outils pour apprendre à comprendre les textes écrits (consignes, contes, albums, documentaires..) et ont acquis des connaissances: connaître les caractéristiques des types d'écrits, comprendre les fonctions de l'écrit, repérer les différences entre message oral et message écrit, repérer la notion d'implicite à l'oral.

# + DES CONNAISSANCES A ACQUERIR

- **COMPRENDRE** le fonctionnement du principe alphabétique
- **CONSTRUIRE** la différence ORAL/ECRIT
- **CONSTRUIRE** la représentation du destinataire et de l'écrit différé dans le temps et l'espace
- **CONSTRUIRE** l'autonomie de l'écrit
- **CONSTRUIRE** la cohérence textuelle et linguistique



# DES COMPETENCES A ACQUERIR AU CYCLE 1

- **CONSTRUIRE UN LANGAGE « SCRIPTURAL »**: le langage d'évocation, le rapport au monde qui permet de construire la pensée.
- **COMPRENDRE LE LANGAGE ECRIT**, l'implicite, la mobilisation des images mentales, la chaîne référentielle (pronoms, reprises anaphoriques, e lexicque), les marqueurs de l'écrit (féminin/masculin, singulier/Pluriel, l'orthographe, la ponctuation)
- **COMPRENDRE LE PRINCIPE ALPHABETIQUE** et découvrir le fonctionnement de la langue écrite pour apprendre à lire (phonologie, encodage)
- **COMPRENDRE DES RECITS**, contes, littérature et se construire une première culture littéraire.
- **PRODUIRE DU LANGAGE ECRIT**

+

# PRODUIRE DU LANGAGE ECRIT

7

LA DICTEE A  
L'ADULTE

L'ECRITURE  
INVENTEE

■ VIDEO: les papillons

Ecrire en GS



# LA DICTEE A L'ADULTE

- Video: Les papillons
  
- Consigne: Vous dégagerez les conditions d'enseignement (matériel, pré-requis, conditions....) d'une telle activité et définirez les rôles du maître et de l'élève





# LA DICTÉE A L'ADULTE

- EST utilisée dans le **cadre de projets d'écriture**, en situation de communication, avec des buts et un destinataire explicités.
- permet de construire **un rapport** plus conscient et volontaire à l'écrit.
- C'est une **situation d'apprentissage** –enseignement s'exerçant dans la zone proximale de développement .
- Par l'étayage et la médiation qu'elle apporte à l'élève, cette **activité langagière** permet de travailler l'entrée dans l'écrit avec de jeunes élèves, dès qu'ils s'expriment à l'oral.



# LA DICTEE A L'ADULTE

## OBJECTIFS:

développer une pensée verbale

se former comme lecteur-scripteur

se former comme élève et sujet : l'élève-auteur est reconnu et soutenu par ses pairs et par le maître et contraint par la situation

## MISE EN ŒUVRE:

Un groupe d'élèves

Des outils et supports d'écriture

La visibilité: les élèves doivent suivre la progression de l'écriture, repérer les signes graphiques, remarquer les traces de révision

L'avenir du texte produit est **EXPLICITE**



# LA DICTEE A L'ADULTE

## ■ TROIS PHASES ESSENTIELLES

### ■ Un temps pour dire à l'oral:

- ✧ Raconter puis négocier ce qui est à écrire
- ✧ Construire le canevas: destinataire? pourquoi? Organiser l'écrit?

### ■ Un temps pour dicter: permet d'apprendre à tenir en mémoire un énoncé, à le segmenter de façon à ce que le maître puisse l'écrire, à rédiger, à composer selon le canevas

### ■ Un temps pour lire, relire, corriger, valider

- ✧ Rôle important de la lecture et relecture pour percevoir la cohérence du texte, sa permanence...
- ✧ Au cours de la mise en mot, l'élève peut perdre le fil de sa pensée.
- ✧ Relire permet de relancer l'activité langagière.



# LA DICTEE A L'ADULTE

- La dictée à l'adulte est une pratique professionnelle au cours de laquelle les interactions entre élèves et maître conduisent à:
  - ✓ **Expliciter les conditions de production de l'écrit**
  - ✓ **Négocier ce qui est à écrire**
  - ✓ **Travailler l'élaboration écrite** : est-ce que ce qui va être proposé pour être écrit va être compris par le destinataire.



# LA DICTEE A L'ADULTE

## Du côté des élèves

CONSTRUIRE des significations personnelles et culturelles de l'écrit

INSCRIRE un texte dans une dynamique de réception : un texte n'existe que par les lectures qu'on en fait

DEVENIR auteur de son texte : « C'est moi qui l'ai dit » dit l'élève qui, à la relecture d'un texte collectif, identifie sa production

CONSTRUIRE un rapport personnel à l'écrit : le jeune élève comprend que l'écrit est un langage, qu'il peut le réentendre

DEVELOPPER *un regard réflexif* sur sa propre activité langagière (révision, contrôle de la production dans toutes ses dimensions)



# LA DICTÉE A L'ADULTE

- DU CYCLE 1 AU CYCLE 3, elle permet de:
- de résoudre des problèmes d'écriture liés à l'énonciation, la maîtrise des temps, la chronologie, la logique...
- d'entrer dans des genres scolaires : le compte rendu, le résumé, la prise de notes...
- de différencier l'apprentissage de l'écrit, grâce à une situation individuelle permettant d'explicitier les difficultés d'un élève et de résoudre les problèmes en les identifiant.



# L'ECRITURE INVENTEE

## PPT



# POUR CONCLURE

- DU LANGAGE ORAL AU LANGAGE ECRIT:
- **+ de 95% des énoncés oraux** comportent au moins une reprise pronominale, un seul élément de négation, des mots qui assurent des liens et créent une cohésion et une cohérence entre les énoncés, une hiérarchisation des informations
- EX Oral: « la voisine! Son chat/les croquettes il les mange pas! »
- **LE LANGAGE oral n'est pas une sous forme du langage écrit et n'est PAS développé pour entrer dans le l'écrit.**





# POUR CONLURE

- 2 GRAMMAIRES
- 2 situations d'énonciation
- A l'oral, on prend en compte l'interlocuteur en présence et on adapte son discours en fonction des réactions.

A l'écrit le destinataire est absent et parfois inconnu.

**La verbalisation de SON activité** par le maître permet de comprendre: **LIRE/ECRIRE**

**DIFFERENCIER** les activités langagières (lire, raconter, inventer, parler, reformuler, réciter par cœur..)

**SE CONSTRUIRE** des représentations de l'acte de lire, d'écrire.

**LA VERBALISATION EST INDISPENSABLE!**